

Rom

Chapter 9

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 Ἀλήθειαν λέγω ἐν Χριστῷ. οὐ ψεύδομαι, συμμαρτυρούσης
Kebenaran aku-berkata di-dalam Kristus tidak aku-berdusta turut-bersaksi
[G0225](#) [G3004](#) [G1722](#) [G5547](#) [G3756](#) [G5574](#) [G4828](#)
μοι τῆς συνειδήσεώς μου, ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ,
kepadaku - hati-nuraniku milikku di-dalam Roh Kudus
[G1473](#) [G3588](#) [G4893](#) [G1473](#) [G1722](#) [G4151](#) [G0040](#)

Aku mengatakan kebenaran dalam Kristus, aku tidak berdusta. Suara hatiku turut bersaksi dalam Roh Kudus,

- 2 ὅτι λύπη μοί ἐστιν μεγάλη, καὶ ἀδιάλειπτος ὀδύνη τῇ καρδίᾳ
bahwa kesedihan bagiku adalah besar dan tak-henti-hentinya duka di- hatiku
[G3754](#) [G3077](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3173](#) [G2532](#) [G0088](#) [G3601](#) [G3588](#) [G2588](#)
μου,
milikku
[G1473](#)

bahwa aku sangat berdukacita dan selalu bersedih hati.

- 3 ἠϋχόμεν γὰρ ἀνάθεμα εἶναι αὐτὸς, ἐγὼ ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ ὑπὲρ
aku-menginginkan karena terkutuk menjadi sendiri aku dari - Kristus demi
[G2172](#) [G1063](#) [G0331](#) [G1510](#) [G0846](#) [G1473](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5547](#) [G5228](#)
τῶν ἀδελφῶν μου, τῶν συγγενῶν μου, κατὰ σάρκα;
- saudara-saudaraku milikku - kaum-kerabatku milikku menurut daging
[G3588](#) [G0080](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4773](#) [G1473](#) [G2596](#) [G4561](#)

Bahkan, aku mau terkutuk dan terpisah dari Kristus demi saudara-saudaraku, kaum sebangsaku secara jasmani.

- 4 οἵτινες εἰσιν Ἰσραηλῖται, ὧν ἡ υἰοθεσία, καὶ ἡ δόξα,
mereka-yang adalah orang-Israel milik-siapa - pengangkatan dan - kemuliaan
[G3748](#) [G1510](#) [G2475](#) [G3739](#) [G3588](#) [G5206](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1391](#)
καὶ αἱ διαθήκαι, καὶ ἡ νομοθεσία, καὶ ἡ λατρεία, καὶ
dan - perjanjian-perjanjian dan - pemberian-hukum dan - ibadah dan
[G2532](#) [G3588](#) [G1242](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3548](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2999](#) [G2532](#)
αἱ ἐπαγγελίαι;
- janji-janji
[G3588](#) [G1860](#)

Sebab mereka adalah orang Israel, mereka telah diangkat menjadi anak, dan mereka telah menerima kemuliaan, dan perjanjian-perjanjian, dan hukum Taurat, dan ibadah, dan janji-janji.

5 ὧν οἱ πατέρες; καὶ ἐξ ὧν ὁ Χριστὸς, τὸ κατὰ
 milik-siapa - bapa-bapa-leluhur dan dari siapa - Kristus - menurut
[G3739](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3739](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2596](#)

σάρκα, ὁ ὧν ἐπὶ πάντων Θεὸς, εὐλογητὸς εἰς τοὺς
 daging -yang ada atas segala-sesuatu Allah terpujilah sampai -
[G4561](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3956](#) [G2316](#) [G2128](#) [G1519](#) [G3588](#)

αἰῶνας! ἀμήν.
 selama-lamanya amin
[G0165](#) [G0281](#)

Mereka adalah keturunan bapa-bapa leluhur, yang menurunkan Mesias dalam keadaan-Nya sebagai manusia, yang ada di atas segala sesuatu. Ia adalah Allah yang harus dipuji sampai selama-lamanya. Amin!

6 Οὐχ οἷον δέ, ὅτι ἐκπέπτωκεν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ. οὐ γὰρ
 Bukan seolah-olah bahwa bahwa telah-gagal - firman - Allah tidak karena
[G3756](#) [G3634](#) [G1161](#) [G3754](#) [G1601](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G1063](#)

πάντες οἱ ἐξ Ἰσραήλ, οὗτοι Ἰσραήλ.
 semua -yang dari Israel ini Israel
[G3956](#) [G3588](#) [G1537](#) [G2474](#) [G3778](#) [G2474](#)

Akan tetapi firman Allah tidak mungkin gagal. Sebab tidak semua orang yang berasal dari Israel adalah orang Israel,

7 οὐδ' ὅτι εἰσὶν σπέρμα Ἀβραάμ. πάντες τέκνα; ἀλλ', Ἐν
 juga-tidak bahwa mereka-adalah benih Abraham semua anak-anak tetapi Di-dalam
[G3761](#) [G3754](#) [G1510](#) [G4690](#) [G0011](#) [G3956](#) [G5043](#) [G0235](#) [G1722](#)

Ἰσαὰκ κληθήσεται σοι σπέρμα.
 Ishak akan-disebut bagimu keturunan
[G2464](#) [G2564](#) [G4771](#) [G4690](#)

dan juga tidak semua yang terhitung keturunan Abraham adalah anak Abraham, tetapi: "Yang berasal dari Ishak yang akan disebut keturunanmu."

8 τοῦτ' ἔστιν, οὐ τὰ τέκνα τῆς σαρκὸς, ταῦτα τέκνα τοῦ Θεοῦ;
 ini adalah bukan - anak-anak - daging ini anak-anak - Allah
[G3778](#) [G1510](#) [G3756](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3778](#) [G5043](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἀλλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐπαγγελίας λογίζεται εἰς σπέρμα.
 tetapi - anak-anak - janji dihitung sebagai keturunan
[G0235](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3588](#) [G1860](#) [G3049](#) [G1519](#) [G4690](#)

Artinya: bukan anak-anak menurut daging adalah anak-anak Allah, tetapi anak-anak perjanjian yang disebut keturunan yang benar.

9 ἐπαγγελίας γὰρ, ὁ λόγος οὗτος; Κατὰ τὸν καιρὸν τοῦτον,
 janji karena - perkataan ini Pada - waktu ini
[G1860](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3778](#)

ἐλεύσομαι, καὶ ἔσται τῇ Σάρρα υἱός.
 Aku-akan-datang dan akan-ada bagi- Sara seorang-putra
[G2064](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4564](#) [G5207](#)

Sebab firman ini mengandung janji: "Pada waktu seperti inilah Aku akan datang dan Sara akan mempunyai seorang anak laki-laki."

- 10 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ Ῥεβέκκα, ἐξ ἑνὸς κοίτην, ἔχουσα
 bukan saja tetapi tetapi juga Ribka dari satu persetubuhan mempunyai
[G3756](#) [G3440](#) [G1161](#) [G0235](#) [G2532](#) [G4479](#) [G1537](#) [G1520](#) [G2845](#) [G2192](#)
- Ἰσαὰκ τοῦ πατρὸς ἡμῶν,
 Ishak – bapa kita
[G2464](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

Tetapi bukan hanya itu saja. Lebih terang lagi ialah Ribka yang mengandung dari satu orang, yaitu dari Ishak, bapa leluhur kita.

- 11 μήπω γὰρ γεννηθέντων, μηδὲ πραξάντων τι ἀγαθὸν ἢ φαῦλον,
 belum karena dilahirkan belum-juga melakukan sesuatu baik atau jahat
[G3380](#) [G1063](#) [G1080](#) [G3366](#) [G4238](#) [G5100](#) [G0018](#) [G2228](#) [G5337](#)
- ἵνα ἢ, κατ' ἐκλογὴν, πρόθεσις τοῦ Θεοῦ μένη,
 supaya – menurut pilihan rencana – Allah tetap
[G2443](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1589](#) [G4286](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3306](#)

Sebab waktu anak-anak itu belum dilahirkan dan belum melakukan yang baik atau yang jahat, -- supaya rencana Allah tentang pemilihan-Nya diteguhkan, bukan berdasarkan perbuatan, tetapi berdasarkan panggilan-Nya --

- 12 οὐκ ἐξ ἔργων, ἀλλ' ἐκ τοῦ καλοῦντος, ἐρρέθη αὐτῇ
 bukan dari perbuatan-perbuatan tetapi dari –yang memanggil dikatakan kepadanya
[G3756](#) [G1537](#) [G2041](#) [G0235](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2564](#) [G2046](#) [G0846](#)
- ὅτι, Ὁ μείζων δουλεύσει τῷ ἐλάσσονι.
 bahwa –Yang lebih-tua akan-melayani – lebih-muda
[G3754](#) [G3588](#) [G3173](#) [G1398](#) [G3588](#) [G1640](#)

dikatakan kepada Ribka: "Anak yang tua akan menjadi hamba anak yang muda,"

- 13 καθὼς γέγραπται, Τὸν Ἰακώβ ἠγάπησα, τὸν δὲ Ἡσαῦ ἐμίσησα.
 sebagaimana ada-tertulis – Yakub Aku-mengasihi – tetapi Esau Aku-membenci
[G2531](#) [G1125](#) [G3588](#) [G2384](#) [G0025](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2269](#) [G3404](#)

seperti ada tertulis: "Aku mengasihi Yakub, tetapi membenci Esau."

- 14 Τί οὖν ἐροῦμεν? μὴ ἀδικία παρὰ τῷ Θεῷ? μὴ
 Apa lalu akan-kita-katakan apakah ketidakadilan pada – Allah sekali-kali
[G5101](#) [G3767](#) [G2046](#) [G3361](#) [G0093](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3361](#)
- γένοιτο!
 tidak
[G1096](#)

Jika demikian, apakah yang hendak kita katakan? Apakah Allah tidak adil? Mustahil!

- 15 τῷ Μωϋσεῖ γὰρ λέγει, Ἐλεήσω ὃν ἂν ἐλεῶ, καὶ
 kepada- Musa karena Ia-berkata Aku-akan-mengasihani siapa pun Aku-kasihi dan
[G3588](#) [G3475](#) [G1063](#) [G3004](#) [G1653](#) [G3739](#) [G0302](#) [G1653](#) [G2532](#)
- οἰκτιρήσω ὃν ἂν οἰκτίρω.
 Aku-akan-berbelas-kasihan kepada-siapa pun Aku-berbelas-kasihan
[G3627](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3627](#)

Sebab Ia berfirman kepada Musa: "Aku akan menaruh belas kasihan kepada siapa Aku mau menaruh belas kasihan dan Aku akan bermurah hati kepada siapa Aku mau bermurah hati."

- 16 ἄρα οὖν, οὐ τοῦ θέλοντος, οὐδὲ τοῦ τρέχοντος, ἀλλὰ
jadi maka bukan dari- yang-menghendaki juga-bukan dari- yang-berusaha tetapi
[G0686](#) [G3767](#) [G3756](#) [G3588](#) [G2309](#) [G3761](#) [G3588](#) [G5143](#) [G0235](#)
- τοῦ ἐλεῶντος Θεοῦ.
dari- yang-mengasihani Allah
[G3588](#) [G1653](#) [G2316](#)

Jadi hal itu tidak tergantung pada kehendak orang atau usaha orang, tetapi kepada kemurahan hati Allah.

- 17 λέγει γὰρ ἡ γραφή τῷ Φαραῶ, ὅτι Εἰς αὐτὸ τοῦτο
berkata karena - Kitab-Suci kepada- Firaun bahwa Untuk - ini
[G3004](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3588](#) [G5328](#) [G3754](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3778](#)
- ἐξήγειρά σε, ὅπως ἐνδείξωμαι ἐν σοὶ τὴν δύναμίν
Aku-membangkitkan engkau supaya Aku-menunjukkan dalam dirimu - kuasa
[G1825](#) [G4771](#) [G3704](#) [G1731](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1411](#)
- μου, καὶ ὅπως διαγγεληῖ τὸ ὄνομά μου, ἐν πάσῃ τῇ γῆ.
milikKu dan supaya diberitakan - nama milikKu di seluruh - bumi
[G1473](#) [G2532](#) [G3704](#) [G1229](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1093](#)

Sebab Kitab Suci berkata kepada Firaun: "Itulah sebabnya Aku membangkitkan engkau, yaitu supaya Aku memperlihatkan kuasa-Ku di dalam engkau, dan supaya nama-Ku dimasyhurkan di seluruh bumi."

- 18 ἄρα οὖν ὃν θέλει, ἐλεεῖ, ὃν δὲ θέλει, σκληρύνει.
jadi maka siapa Ia-kehendaki Ia-kasihan siapa dan Ia-kehendaki Ia-keraskan
[G0686](#) [G3767](#) [G3739](#) [G2309](#) [G1653](#) [G3739](#) [G1161](#) [G2309](#) [G4645](#)

Jadi Ia menaruh belas kasihan kepada siapa yang dikehendaki-Nya dan Ia menegarkan hati siapa yang dikehendaki-Nya.

- 19 Ἐρεῖς μοι οὖν, τί <οὖν> ἔτι μέμφεται? τῷ
Engkau-akan-berkata kepadaku kalau-begitu Mengapa lalu masih Ia-menyalahkan -
[G2046](#) [G1473](#) [G3767](#) [G5101](#) [G3767](#) [G2089](#) [G3201](#) [G3588](#)
- γὰρ βουλήματι αὐτοῦ, τίς ἀνθέστηκεν?
karena kehendak milikNya siapa dapat-menentang
[G1063](#) [G1013](#) [G0846](#) [G5101](#) [G0436](#)

Sekarang kamu akan berkata kepadaku: "Jika demikian, apa lagi yang masih disalahkan-Nya? Sebab siapa yang menentang kehendak-Nya?"

- 20 ὦ ἄνθρωπε, μενοῦνγε, σὺ τίς εἶ ὁ ἀνταποκρινόμενος τῷ
hai manusia sebaliknya engkau siapa yang-adalah -yang membantah -
[G5599](#) [G0444](#) [G3304](#) [G4771](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0470](#) [G3588](#)
- Θεῷ? μὴ ἐρεῖ τὸ πλάσμα, τῷ πλάσαντι, τί με
Allah apakah akan-berkata - yang-dibentuk kepada- yang-membentuk Mengapa aku
[G2316](#) [G3361](#) [G2046](#) [G3588](#) [G4110](#) [G3588](#) [G4111](#) [G5101](#) [G1473](#)
- ἐποίησας οὕτως?
Engkau-jadikan demikian
[G4160](#) [G3779](#)

Siapakah kamu, hai manusia, maka kamu membantah Allah? Dapatkah yang dibentuk berkata kepada yang membentuknya: "Mengapakah engkau membentuk aku demikian?"

- 21 ἡ οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ὁ κεραμεὺς τοῦ πηλοῦ, ἐκ τοῦ
atau tidak mempunyai hak - tukang-periuk atas- tanah-liat dari -
[G2228](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1849](#) [G3588](#) [G2763](#) [G3588](#) [G4081](#) [G1537](#) [G3588](#)
- αὐτοῦ φυράματος ποιῆσαι ὁ μὲν εἰς τιμὴν σκεῦος, ὁ δὲ
sama gumpalan membuat yang memang untuk kehormatan bejana yang dan
[G0846](#) [G5445](#) [G4160](#) [G3739](#) [G3303](#) [G1519](#) [G5092](#) [G4632](#) [G3739](#) [G1161](#)
- εἰς ἀτιμίαν?
untuk ketidakhormatan
[G1519](#) [G0819](#)

Apakah tukang periuk tidak mempunyai hak atas tanah liatnya, untuk membuat dari gumpal yang sama suatu benda untuk dipakai guna tujuan yang mulia dan suatu benda lain untuk dipakai guna tujuan yang biasa?

- 22 εἰ δὲ θέλων ὁ Θεὸς ἐνδείξασθαι τὴν ὀργὴν, καὶ γνωρίσαι
jika dan menghendaki - Allah menunjukkan - murka dan menyatakan
[G1487](#) [G1161](#) [G2309](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1731](#) [G3588](#) [G3709](#) [G2532](#) [G1107](#)
- τὸ δυνατόν αὐτοῦ, ἦνεγκεν ἐν πολλῇ μακροθυμίᾳ, σκεύη ὀργῆς,
- kuasa milikNya menanggung dengan banyak kesabaran bejana-bejana murka
[G3588](#) [G1415](#) [G0846](#) [G5342](#) [G1722](#) [G4183](#) [G3115](#) [G4632](#) [G3709](#)
- κατηρτισμένα εἰς ἀπώλειαν;
yang-disiapkan untuk kebinasaan
[G2675](#) [G1519](#) [G0684](#)

Jadi, kalau untuk menunjukkan murka-Nya dan menyatakan kuasa-Nya, Allah menaruh kesabaran yang besar terhadap benda-benda kemurkaan-Nya, yang telah disiapkan untuk kebinasaan --

- 23 καὶ ἵνα γνωρίσῃ τὸν πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ, ἐπὶ
dan supaya Ia-menyatakan - kekayaan - kemuliaan milikNya atas
[G2532](#) [G2443](#) [G1107](#) [G3588](#) [G4149](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G1909](#)
- σκεύη ἐλέους, ἃ προητοίμασεν εἰς δόξαν,
bejana-bejana belas-kasih yang Ia-siapkan-terlebih-dahulu untuk kemuliaan
[G4632](#) [G1656](#) [G3739](#) [G4282](#) [G1519](#) [G1391](#)

justru untuk menyatakan kekayaan kemuliaan-Nya atas benda-benda belas kasihan-Nya yang telah dipersiapkan-Nya untuk kemuliaan,

- 24 οὐς καὶ ἐκάλεσεν, ἡμᾶς οὐ μόνον ἐξ Ἰουδαίων, ἀλλὰ καὶ ἐξ
yang juga Ia-panggil kita bukan hanya dari orang-Yahudi tetapi juga dari
[G3739](#) [G2532](#) [G2564](#) [G1473](#) [G3756](#) [G3440](#) [G1537](#) [G2453](#) [G0235](#) [G2532](#) [G1537](#)
- ἔθνων?
bangsa-bangsa-lain
[G1484](#)

yaitu kita, yang telah dipanggil-Nya bukan hanya dari antara orang Yahudi, tetapi juga dari antara bangsa-bangsa lain,

- 25 ὡς καὶ ἐν τῷ Ὡσηὲ λέγει, Καλέσω τὸν οὐ
sebagaimana juga dalam - Hosea Ia-berkata Aku-akan-memanggil - bukan
[G5613](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5617](#) [G3004](#) [G2564](#) [G3588](#) [G3756](#)
- λαόν μου, λαόν μου; καὶ τὴν οὐκ ἠγαπημένην, ἠγαπημένην.
umatKu milikKu umatKu milikKu dan - tidak yang-dikasihi yang-dikasihi
[G2992](#) [G1473](#) [G2992](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3756](#) [G0025](#) [G0025](#)

seperti yang difirmankan-Nya juga dalam kitab nabi Hosea: "Yang bukan umat-Ku akan Kusebut: umat-Ku dan yang bukan kekasih: kekasih."

26 καὶ ἔσται, ἐν τῷ τόπῳ οὗ ἔρρέθη αὐτοῖς, Οὐ λαός
 dan akan-terjadi di - tempat di-mana dikatakan kepada-mereka Bukan umat
[G2532](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3739](#) [G2046](#) [G0846](#) [G3756](#) [G2992](#)
 μου ὑμεῖς, ἐκεῖ κληθήσονται υἱοὶ Θεοῦ ζῶντος.
 milikKu kamu di-sana mereka-akan-disebut anak-anak Allah yang-hidup
[G1473](#) [G4771](#) [G1563](#) [G2564](#) [G5207](#) [G2316](#) [G2198](#)

Dan di tempat, di mana akan dikatakan kepada mereka: "Kamu ini bukanlah umat-Ku," di sana akan dikatakan kepada mereka: "Anak-anak Allah yang hidup."

27 Ἴσραῖς δὲ κράζει ὑπὲρ τοῦ Ἰσραήλ, Ἐὰν ἦ ὁ ἀριθμὸς τῶν
 Yesaya dan berseru tentang - Israel Sekalipun adalah - jumlah -
[G2268](#) [G1161](#) [G2896](#) [G5228](#) [G3588](#) [G2474](#) [G1437](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#)
 υἱῶν Ἰσραήλ, ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης, τὸ ὑπόλειμμα
 anak-anak Israel seperti - pasir - laut - sisa
[G5207](#) [G2474](#) [G5613](#) [G3588](#) [G0285](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G5275](#)

σωθήσεται.
 akan-diselamatkan
[G4982](#)

Dan Yesaya berseru tentang Israel: "Sekalipun jumlah anak Israel seperti pasir di laut, namun hanya sisanya akan diselamatkan."

28 λόγον γὰρ, συντελῶν καὶ συντέμνων, ποιήσει Κύριος ἐπὶ
 perkataan karena menyelesaikan dan mempersingkat akan-melakukan Tuhan di-atas
[G3056](#) [G1063](#) [G4931](#) [G2532](#) [G4932](#) [G4160](#) [G2962](#) [G1909](#)
 τῆς γῆς.
 - bumi
[G3588](#) [G1093](#)

Sebab apa yang telah difirmankan-Nya, akan dilakukan Tuhan di atas bumi, sempurna dan segera."

29 καὶ καθὼς προείρηκεν Ἴσραῖς, Εἰ μὴ Κύριος Σαβαὼθ
 dan sebagaimana telah-berkata-sebelumnya Yesaya Jika tidak Tuhan Semesta-Alam
[G2532](#) [G2531](#) [G4302](#) [G2268](#) [G1487](#) [G3361](#) [G2962](#) [G4519](#)
 ἐγκατέλιπεν ἡμῖν σπέρμα, ὡς Σόδομα ἂν ἐγενήθημεν, καὶ ὡς
 meninggalkan bagi-kita keturunan seperti Sodom pasti kita-menjadi dan seperti
[G1459](#) [G1473](#) [G4690](#) [G5613](#) [G4670](#) [G0302](#) [G1096](#) [G2532](#) [G5613](#)
 Γόμορρα ἂν ὁμοιώθημεν.
 Gomora pasti kita-menyerupai
[G1116](#) [G0302](#) [G3666](#)

Dan seperti yang dikatakan Yesaya sebelumnya: "Seandainya Tuhan semesta alam tidak meninggalkan pada kita keturunan, kita sudah menjadi seperti Sodom dan sama seperti Gomora."

30 Τί οὖν ἐροῦμεν? ὅτι ἔθνη τὰ μὴ διώκοντα
 Apa lalu akan-kita-katakan bahwa bangsa-bangsa-lain -yang tidak mengejar
[G5101](#) [G3767](#) [G2046](#) [G3754](#) [G1484](#) [G3588](#) [G3361](#) [G1377](#)
 δικαιοσύνην, κατέλαβεν δικαιοσύνην, δικαιοσύνην δὲ τὴν ἐκ πίστεως;
 kebenaran memperoleh kebenaran kebenaran yaitu - dari iman
[G1343](#) [G2638](#) [G1343](#) [G1343](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1537](#) [G4102](#)

Jika demikian, apakah yang hendak kita katakan? Ini: bahwa bangsa-bangsa lain yang tidak mengejar kebenaran, telah beroleh kebenaran, yaitu kebenaran karena iman.

31 Ἰσραὴλ δὲ, διώκων νόμον δικαιοσύνης, εἰς νόμον οὐκ ἔφθασεν.
Israel tetapi mengejar hukum kebenaran kepada hukum tidak sampai
[G2474](#) [G1161](#) [G1377](#) [G3551](#) [G1343](#) [G1519](#) [G3551](#) [G3756](#) [G5348](#)

| Tetapi: bahwa Israel, sungguhpun mengejar hukum yang akan mendatangkan kebenaran, tidaklah sampai kepada hukum itu.

32 διὰ τί? ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως, ἀλλ' ὡς ἐξ
mengapa itu karena bukan dari iman tetapi seolah-olah dari
[G1223](#) [G5101](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1537](#) [G4102](#) [G0235](#) [G5613](#) [G1537](#)

ἔργων. προσέκοψαν τῷ λίθῳ τοῦ προσκόμματος,
perbuatan-perbuatan mereka-tersandung pada- batu - sandungan
[G2041](#) [G4350](#) [G3588](#) [G3037](#) [G3588](#) [G4348](#)

| Mengapa tidak? Karena Israel mengejanya bukan karena iman, tetapi karena perbuatan. Mereka tersandung pada batu sandungan,

33 καθὼς γέγραπται, Ἴδοὺ τίθημι ἐν Σιών λίθον προσκόμματος,
sebagaimana ada-tertulis Lihatlah Aku-menaruh di Sion batu sandungan
[G2531](#) [G1125](#) [G3708](#) [G5087](#) [G1722](#) [G4622](#) [G3037](#) [G4348](#)

καὶ πέτραν σκανδάλου; καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ, οὐ
dan karang penghalang dan -yang percaya kepada Dia tidak
[G2532](#) [G4073](#) [G4625](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3756](#)

καταισχυνθήσεται.
akan-dipermalukan
[G2617](#)

| seperti ada tertulis: "Sesungguhnya, Aku meletakkan di Sion sebuah batu sentuhan dan sebuah batu sandungan, dan siapa yang percaya kepada-Nya, tidak akan dipermalukan."